

# CONFERENCIAS DEL IFC

## "EL MAL DE AMORES EN LA LITERATURA LATINA: DE LOS TEXTOS LITERARIOS A LOS MÉDICOS"

(Charla presencial a cargo de Cristina de la Rosa Cubo)



Por Andrés Cárdenas

El jueves 30 de mayo de 2024 en el Instituto de Filología Clásica (IFC) de la Facultad de Filosofía y Letras en José Bonifacio 1339 5to. Piso, se llevó a cabo la conferencia "**El mal de amores en la Literatura Latina: de los textos literarios a los médicos**", a cargo de **Cristina de la Rosa Cubo**, doctora en Filología Clásica por la Universidad de Valladolid, España, en una actividad coorganizada por el Departamento de Lenguas y Literaturas Clásicas.

De la Rosa Cubo introdujo la temática de la charla señalando: "Hipócrates, Platón y Aristóteles constituyen la primera corriente de pensamiento científico-filosófico que aborda distintos aspectos de una misma cuestión: la enfermedad que provoca el amor en el enamorado. Estos tres autores influyeron en la génesis y el desarrollo del tópico literario de la *aegritudo amoris*, la enfermedad del amor, que aparecerá en el siglo I en la literatura latina. A partir de estos textos poéticos latinos, se desarrolla toda una teoría médico-literaria que transforma el tópico en una teoría científica sustentada en los textos médicos latinos medievales y renacentistas".

**EL MAL DE AMORES** Conferencia

**EN LA LITERATURA LATINA:**  
*de los textos literarios a los médicos*



**Cristina de la Rosa Cubo**  
Universidad de Valladolid

Coorganiza:  
Departamento de Lenguas  
y Literaturas Clásicas

19 30/mayo 16:30 hs. IFC - Bonifacio 1339  
5to piso

IFC Instituto de Filología Clásica  
"Dra. Alicia Schniebs"

FILO:UBA  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Buenos Aires

En el plano literario destacó la obra de Catulo, con su inspiración en Safo, y también otros autores latinos como Ovidio, el *magister amoris*, y Virgilio, poeta fundacional de la tradición imperial romana, quienes desde distintos géneros dieron sustento a una temática que influenciaría en adelante desde creaciones poéticas hasta textos médicos y científicos durante siglos. A modo de ejemplo se citaron pasajes de *Eneida* con el episodio de Eneas y la reina cartaginesa Dido como protagonista de las distintas etapas de una "enfermedad" que puede consumir la razón y conducir a la tragedia.

La descripción de los signos, síntomas y las posibles "curas" del mal de amores reciclan teorías como la "humoral" que se basa en que el cuerpo está integrado por fluidos o humores diferentes, de allí se creía que la salud o isonomía dependía del equilibrio de cuatro humores (flema, sangre, bilis amarilla y bilis negra). Un tipo de diagnosis que aún hasta el positivismo llegó a [impregnar en parte el lenguaje académico, psiquiátrico y forense hasta comienzos del siglo XX entre profesionales de la salud y anatomistas](#). Aunque dio también lugar a palabras de nuestro vocabulario corriente tan bellas como melancolía o atrabiliario, entre otras perlas léxicas.

Así el "mal de amores" fue vinculado a una prevalencia o a un exceso en el cerebro de la bilis negra y a un desequilibrio corporal generalizado por este tipo de humor, con componentes psicológicos adicionales como la fijación obsesiva por un objeto de deseo, la angustia y el descentramiento de la personalidad, en general con consecuencias nocivas y ruinosas en los casos más extremos. Justamente los rasgos psicoterapéuticos presentes en obras como la de Ovidio, casi un recetario del asunto, se retomaron a conciencia tanto en literatura como en medicina y se ramificaron en la producción poética literaria por siglos con especial influencia en períodos como el del "amor cortés" floreciente a partir del Medioevo, destacó la conferencista.



En cuanto a textos médicos propiamente dichos De la Rosa Cubo explicó que un equipo interdisciplinario de su Universidad trabaja, entre otros temas, en la obra del destacado médico y humanista judío portugués del siglo XVI, João Rodrigues de Castelo Branco, más conocido como Amato Lusitano (1511-1568), particularmente en sus copiosas *Centurias*: se trata de unos 700 textos breves en latín de casos particulares, curaciones propias y ajenas y hasta autopsias, glosados con escolios a veces muy extensos de una exquisita riqueza, citas bibliográficas y erudición. Las distintas ediciones conservadas, anotadas, tachadas y hasta con partes apócrifas incorporadas en maniobras editoriales para evitar la censura, demuestran las vicisitudes que vivió Lusitano como intelectual, judío errante y librepensador brillante obligado al exilio en los tiempos duros de las persecuciones de la Santa Inquisición. En estos textos precisamente se aprecia la fuerte imbricación de los aportes literarios clásicos en los usos y definiciones de la medicina de la época.

El encuentro culminó con un intercambio con los asistentes en el que se dispararon las múltiples referencias al tema y sus derivaciones desde otros numerosos vínculos con el mundo clásico hasta piezas posteriores como *La Celestina*, la tragicomedia de Calisto y Melibea, atribuida a Fernando de Rojas, de finales del siglo XV.

De la Rosa Cubo, que destacó un flamante acuerdo alcanzado de manera reciente entre su Casa de Estudios y la UBA, es miembro fundador del Grupo de Investigación de la Universidad de Valladolid "Speculum Medicinae", especializado en el estudio del léxico científico y técnico a partir de textos latinos antiguos, medievales y renacentistas y en la edición crítica y traducción de tratados médicos de la Antigüedad, la Edad

Media y el Renacimiento. Participó durante más de 20 años activamente en la elaboración del Diccionario de Andrología, Ginecología y Embriología (DILAGE, 2018), que constituye un hito en la investigación sobre lexicografía médica latina. Otra vertiente de su investigación es el estudio de la mujer en el Mundo Antiguo, como miembro del Grupo de investigación de la Universidad de Valladolid "Leticia Valle", que tiene entre sus objetivos la investigación de carácter interdisciplinario en Historia de las Mujeres.

La disertante se ha dedicado también al estudio de la participación femenina en las estructuras religiosas, sociales y políticas de la Antigua Roma. Es autora de numerosas publicaciones relacionadas con la docencia y la didáctica de la lengua y literatura latinas, y ha organizado numerosos cursos de formación del profesorado de Enseñanzas Medias y Universitarias.